J O N S E R E D S E R V I C E

ENGLISH

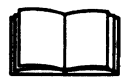
FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS



Instruction Manual
English

Please read these instructions carefully and make sure you understand them before using this unit.

Manuel d'instructions
Français

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions et assurez-vous de les avoir comprises.

Bedienungsanweisung
Deutsch

Lesen Sie diese Hinweise zur Handhabung des Geräts aufmerksam durch. Verwenden Sie es erst, wenn Sie sicher sind, daß Sie alle Anweisungen verstanden haben.

Manual de instrucciones
Español

Lea atentamente las instrucciones y asegúrese de entenderlas antes de utilizar este unidad.

Libretto d'Istruzioni
Italiano

Leggere attentamente queste istruzioni e accertarsi di averle comprese prima di usare l'unità.

Handleiding
Nederlands

Lees deze instructies zorgvuldig en wees er zeker van dat u ze begrijpt alvorens dit apparaat te gebruiken.

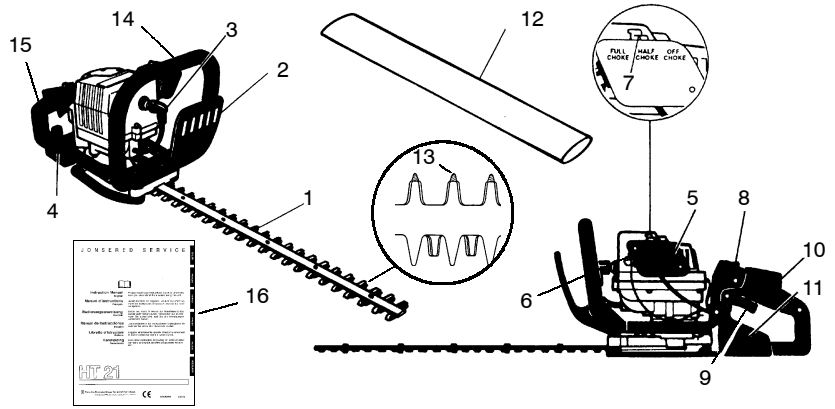
HT 21

From the Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*
KITCHEN, CLEANING AND OUTDOOR APPLIANCES COMBINED

CE

530086909 2/26/02

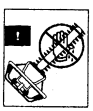
IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES



1. Cuchillas de corte
2. Protector de manos
3. Bujía
4. Mango de arranque
5. Filtro de aire
6. Bombeador
7. Palanca del cebador
8. Interruptor ON/OFF
9. Gatillo acelerador
10. Cerrojo del gatillo acelerador
11. Tapa del tanque de combustible
12. Protector de transporte
13. Entensión bota (sin filo)
14. Mango delantero
15. Mango trasero
16. Manual de instrucciones

IDENTIFICACIÓN DE SÍMBOLOS

ADVERTENCIA:
¡Este cortadora de setos puede ser peligroso! El uso inapropiado o negligente puede causar lesiones muy serias o hasta fatales.



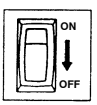
ADVERTENCIA: Las cuchillas se mueven momentáneamente después que se suelta la palanca.
– La cuchilla de corte puede causar cortaduras de gravedad a usted o a otros y puede amputar algún dedo.
– Deje que la cuchilla de corte se detenga antes de removerla del material que se está cortando.

Lea y comprenda el Manual de Instrucciones y todas las etiquetas de advertencia antes de comenzar a utilizar la cortadora de setos.

ADVERTENCIA: La cuchilla de corte puede arrojar violentamente objetos al aire.
– Usted puede quedar ciego o herido.
– Use siempre protección para los ojos.

Siempre use:
– Protección para los oídos
– Gafas protectoras o visera.

La fuerza sonido



El mantenimiento debe ser realizado con el motor apagado, con el interruptor ON/OFF en la posición OFF.

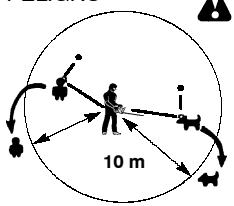
NORMAS DE SEGURIDAD

PELIGRO - *¡ESTE INSTRUMENTO DE FUERZA PUEDE SER PELIGROSO!* Este aparato puede causar daños incluyendo amputación o ceguera al operador o a otras personas. Las precauciones e instrucciones de seguridad en este manual deben ser seguidas para proveer una seguridad y eficiencia razonable al utilizar este aparato.

El usuario es responsable de seguir las precauciones e instrucciones en este manual y en el aparato. Nunca permita que niños utilicen este instrumento.

ADVERTENCIA: El incumplimiento de todas las Reglas de Seguridad y Precauciones puede resultar en lesiones de alta gravedad.

ZONA DE PELIGRO



ADVERTENCIA:

Zona de Peligro

- Las cuchillas pueden arrojar objetos al aire de forma violenta.
- Otras personas pueden quedar ciegas o heridas.
- Mantenga a los niños, espectadores y animales lejos del área de trabajo, un mínimo de 10 m al encender u operar el aparato.

CONOZCA SU APARATO

- Antes de comenzar a utilizar el aparato lea cuidadosamente su manual de instrucciones hasta que comprenda y pueda seguir todas las advertencias y reglas de seguridad.
- Limite el uso de el aparato a personas que comprendan y puedan seguir todas las advertencias y reglas de seguridad en este manual y en el aparato.

PLANIFIQUE DE ANTEMANO

Protección de ojos

Botas

ADVERTENCIA: Inspeccione el área antes de encender el aparato. Remueva todos los escombros y objetos sólidos como piedras, vidrio, alambre, etc. que puedan rebotar, ser arrojados, o de alguna otra manera lastimar o causar daños durante la operación.

- Siempre use protección de ojos cuando opere la máquina, le preste servicio, o realice el mantenimiento del aparato. Usar protección de ojos puede ayudar a prevenir que piedras, maleza o escombros sean arrojados o que reboten en sus ojos y en su rostro, lo que podría causar ceguera y/o lesiones serias. La protección de ojos debe ser señalizada con Z87.
- Siempre use protección para los pies. No opere el aparato descalzo o utilice sandalias.
- Use protección para los oídos cuando opere el aparato.
- Asegure el cabello sobre el nivel del hombro. Asegure o remueva las joyas, ropa suelta o ropa con tirantes sueltos, cordones, etc. Estos podrían quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- No opere el aparato cuando se encuentre cansado, enfermo, perturbado, o si se encuentra bajo la influencia del alcohol, drogas o algún medicamento.
- Mantenga a los niños, espectadores y animales alejados del área de trabajo por un mínimo de 30 pies (10m) cuando encienda u opere el aparato.

MANEJE EL COMBUSTIBLE CON PRECAUCION, ES ALTAMENTE INFLAMABLE

- Elimine toda fuente de chispa o llama (incluyendo cigarros, llamas de fuego o alguna operación que produzca chispas) en el área en donde el combustible sea mezclado, vertido o almacenado.
- Mezcle y vierta el combustible en un área al aire libre; almacene el combustible en un lugar fresco, seco y con buena ventilación; use un recipiente aprobado y señalizado para propósitos de combustible.
- No fume mientras maneja el combustible o mientras opere el aparato.
- No llene el tanque del combustible mientras el motor se encuentre encendido.
- Apague el motor y permita que la cortadora de setos vivos se enfríe en un área sin combustible, no en hojas secas, pajas, papel, etc. Remueva lentamente la tapa del combustible y vuelva a llenar el tanque de su aparato.
- Evite derrames de combustible o aceite. Limpie todo derrame antes de encender el motor.
- Muévase por lo menos 10 pies (3 metros) de donde se encuentre el combustible y lugar en donde llenó el tanque antes de encender el motor.
- Siempre almacene la gasolina en un recipiente aprobado para líquidos inflamables.

OPERE SU APARATO CON SEGURIDAD

⚠ PELIGRO: *¡RIESGO DE CORTADURAS; MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DE LA CUCHILLA!* La cuchilla se mueve momentáneamente después de soltar la palanca. No intente limpiar el material cortado cuando la cuchilla se encuentre en movimiento. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición OFF, que el cable de la bujía se encuentre desconectado y que la cuchilla se encuentre detenida antes de remover el material atascado en la cuchilla de corte. No sujete o agarre el aparato por la cuchilla de corte.

- Antes de cada uso, inspeccione el aparato por piezas sueltas, perdidas o gastadas. No use el aparato hasta que se encuentre en perfectas condiciones de uso.
- Mantenga las superficies exteriores de el aparato libres de combustible o aceite.
- Nunca encienda o maneje el motor dentro de un lugar o edificio cerrado. El respirar el humo del escape podría causar la muerte.
- Evite ambientes peligrosos. No use en áreas sin ventilación o donde haya la posibilidad de creación de vapores explosivos o donde se encuentre presente monóxido de carbono.
- No se extienda demasiado o utilice en superficies inestables como escaleras de mano, árboles, cuestas empinadas, techos, etc. Mantenga los pies firmes y el balance todo el tiempo.
- No levante el aparato sobre el nivel de los hombros; la cuchilla de corte puede acercarse de forma peligrosa a su cuerpo.
- Siempre mantenga el aparato frente a su cuerpo. Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de la cuchilla de corte.
- Siempre mantenga limpios los ventiladores de aire y la cuchillas de corte.
- Utilice únicamente para los trabajos descritos en este manual.

EQUIPO DE SEGURIDAD

AVISO: Esta sección describe el equipo de seguridad de la cortadora de setos, su funcionamiento y cómo el mantenimiento es realizado para asegurar una correcta operación (vea la sección IDENTIFICACION DE LOS COMPONENTES para familiarizarse con la localización de las piezas en su máquina).

⚠ ADVERTENCIA: Nunca utilice un aparato si cuenta con el equipo de seguridad defectuoso. Siga las instrucciones de control, mantenimiento y servicio descritas en esta sección.

- **Interruptor ON/OFF -** El interruptor ON/OFF debe ser utilizado para apagar el motor.
- **Cerrojo del acelerador** – El cerrojo del acelerador es utilizado para mantener el acelerador en la posición de funcionamiento para liberar las manos durante el arranque o por períodos prolongados durante la operación.
- **Extensión bota** – La extensión bota de la cuchilla de corte está designada a prevenir el contacto con la cuchilla.
- **Protección de manos** – Asegúrese de que el protector no se encientre dañado o roto. Reemplace el protector si se ha encontrado expuesto a condiciones peligrosas o si se encontrara roto.
- **Sistema de amortiguar de vibración** – Su cortadora de setos viene equipada con un sistema de amortiguación de vibración el cual está diseñado para proveerle un uso cómodo.
- **Protección de transporte** – La protección de transporte está diseñada para cubrir las cuchillas de corte durante el transporte o almacenaje de su aparato.
- **Silenciador** – El silenciador ha sido diseñado para aminorar el nivel de ruido del aparato y para dirigir el humo del escape del motor lejos del operador. El humo que sale del escape del motor es caliente y puede contener chispas, las cuales podrían ser la causa del brote de un incendio.

⚠ ADVERTENCIA: Durante el uso o algún tiempo después del uso, el silenciador se mantendrá caliente. No toque el silenciador si éste se encuentra caliente. Un silenciador caliente puede causar serias quemaduras.

- **Equipo de cortar** – La cortadora ha sido diseñada para cortar setos.

CONTROL, MANTENIMIENTO Y SERVICIO DEL EQUIPO DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA: Todo servicio y reparación de la cortadora de setos requiere un entrenamiento especial. Esto aplica especialmente al equipo de seguridad. Si la cortadora de setos no satisface cualquiera de los controles mencionados a continuación, deberá comunicarse con su representante de servicio.

- **Interruptor ON/OFF -** Encienda el motor y asegúrese que el motor se apague cuando el receptáculo ON/OFF se encuentre en la posición OFF.
- **Cerrojo del acelerador** – El cerrojo del acelerador es utilizado para mantener el acelerador en la posición de funcionamiento para liberar las manos durante el arranque o por un período prolongado de operación.
- **Extensión bota** – Asegure que todas las extensiones botas se encuentren en su lugar a lo largo de la cuchilla de corte y que no se encuentren dañadas.
- **Protección de manos** – Verifique que la protección no se encuentre defectuosa ni rota. Reemplace la protección si ésta ha sido expuesta a algún impacto o si se encontrara rota.
- **Sistema de amortiguar vibración** – Verifique regularmente el elemento de amortiguación de vibración para verificar rotura de material y torceduras. Verifique que el elemento

de amortiguación de vibración se encuentre sujeto entre el motor de el aparato y las manos de forma segura.
- **Silenciador** – Nunca utilice la máquina si tiene el silenciador defectuoso. Verifique con regularidad que el silenciador se encuentre asegurado.
- **Equipo de cortar** – Solo utilice el equipo de cortar recomendado (vea INFORMACION TECNICA) Inspeccione el equipo de corte con cautela para verificar formaciones defectuosas o rotas. El equipo de corte defectuoso deberá ser reemplazado.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca utilice un aparato si el equipo de seguridad cuenta con defectos. Al equipo de seguridad se le debe proveer el mantenimiento descrito en esta sección. Si su máquina no satisface cualquiera de estos controles, debe comunicarse con su representante de servicio.

PRESTE EL MANTENIMIENTO CORRECTO A SU APARATO

- Permita que todo el mantenimiento no descrito en este manual de instrucciones sea realizado por un representante de servicio autorizado.
- Desconecte la bujía antes de realizar mantenimiento excepto para ajustes al carburador.
- No use la cuchilla de corte si está doblada, rota, rajada o de alguna otra forma defectuosa. Permita que las piezas gastadas o defectuosas sean reemplazadas por un distribuidor autorizado del servicio.
- Utilice únicamente las cuchillas de corte y las piezas de reemplazo Jonsered® que se le recomiendan; el uso de cualquier otro tipo de piezas puede anular la garantía y causar daños a su aparato.
- Vacíe el tanque del combustible antes de almacenar su aparato. Utilice todo el combustible en su carburador dejando el motor en funcionamiento hasta que éste se apague.
- Transporte manualmente el aparato con el motor apagado y con el silenciador y la cuchilla de corte alejados de su cuerpo.
- Permita que el motor se enfríe, vacíe el tanque del combustible y asegure el aparato antes de almacenarlo o transportarlo en un vehículo.
- No almacene el aparato o el combustible en un área cerrada donde los vapores del combustible puedan alcanzar chispas o llamas de calentadores de agua, motores o receptáculos eléctricos, hornos, etc.
- Almacene el aparato de forma que las cuchillas de corte no puedan causar algún daño.
- Almacene en un área seca y fuera del alcance de niños.

INSTRUCCIONES GENERALES PARA EL EMPLEO

Esta sección describe las precauciones básicas de seguridad para trabajar con la cortadora de setos. Si usted se encuentra en una situación en donde no supiera cómo proceder, usted debe preguntarle a un experto. Comuníquese con un representante de servicio autorizado. Evite cualquier uso que usted considere vaya más allá de su capacidad.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca use la máquina sin contar con la posibilidad de poder pedir ayuda en caso de accidente.

PRECAUCIONES BASICAS DE SEGURIDAD

- Observe sus alrededores para asegurarse de que personas, animales u otras cosas no afecten el control de su máquina y asegúrese que los antes mencionados no hagan contacto con el equipo de corte u objetos que puedan ser arrojados por el equipo de corte.
- Evite el uso en condiciones del tiempo desfavorables. Por ejemplo, en fuertes casos de neblina, lluvia fuerte, vientos fuertes o frío extremo, etc. El trabajar en condiciones de tiempo inclementes es difícil y puede crear circunstancias peligrosas, ej. superficies resbaladizas.
- Asegúrese de que pueda caminar y pararse con seguridad. Busque cualquier obstáculo con movimientos inesperados (raíces, piedras, ramas, hoyos, zanjas, etc.) Preste cuidado especial al encontrarse trabajando en terrenos inclinados.
- El motor debe estar apagado antes de ser transportado. Se debe utilizar la protección de transporte cuando mueva el aparato en distancias largas y cuando se transporta.
- Nunca coloque la máquina en la superficie del suelo si el motor se encuentra en funcionamiento, a no ser que se encuentre visible.

TECNICAS BASICAS DE EMPLEO

Mientras se familiariza con su aparato, usted tendrá la habilidad de determinar su propio ritmo de operación. Condiciones como el tipo y tamaño del material a ser cortado regularán la velocidad y el tiempo requerido para su trabajo.

- Permita que las cuchillas de corte alcancen su máxima velocidad antes de penetrar el material a ser cortado.
- Siempre opere alejado de personas y objetos sólidos como paredes, piedras grandes, árboles, automóviles, etc.
- Si la cuchilla deja de funcionar, apague el motor de inmediato. Asegúrese de que el interruptor se encuentre apagado, la bujía desconectada, y que la cuchilla haya dejado de moverse antes de aclarar los escombros atascados en la cuchilla de corte. Inspeccione la cuchilla por daños y llévela a reparar o a reemplazar si es necesario.
- Siempre mantenga limpios los ventiladores de aire. Detenga el aparato, asegúrese que la cuchilla de corte se haya detenido por completo, y desconecte la bujía antes de limpiarla.

NOTA DE SEGURIDAD: La exposición a vibraciones por el uso prolongado de instrumentos manuales de gasolina puede causar daños a venas sanguíneas o a dedos, manos y coyunturas a personas propensas a trastornos circulatorios o hinchazones anormales. Por otro lado, el uso prolongado en temperaturas bajas

ha sido ligado a daños en venas sanguíneas a personas saludables. Si ocurren síntomas como paralización, dolor, pérdida de fuerza, cambios en el color o textura de la piel o pérdida de sensibilidad en dedos, manos o coyunturas, suspenda el uso de este instrumento y busque atención médica. Un sistema de antivibración no garantiza que se puedan evitar estos problemas. Los usuarios que operen instrumentos potentes regularmente, deben prestar más atención a su condición física y a la condición del instrumento**.**

MONTAJE

AVISO: Es normal que el filtro del combustible golpee el tanque del combustible vacío

MONTAJE

No se requiere montaje.

FUNCIONAMIENTO

ANTES DE ARRANQUE EL MOTOR

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de leer la información del combustible en las reglas de seguridad antes de comenzar. Si no entiende las reglas de seguridad, no intente llenar de combustible su aparato.

SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE AL MOTOR

⚠ ADVERTENCIA: Retire la tapa del tanque de combustible lentamente cuando vaya a abastecer el aparato.

Este motor está homologado para ser utilizado con gasolina sin plomo. Antes de ponerlo en marcha, la gasolina debe mezclarse con aceite de alta calidad para motores de 2 tiempos refrigerados por aire mezclado en proporción 40:1 (mezcla al 2,5%). Para obtener una proporción de 40:1 deben mezclarse 5 litros de gasolina sin plomo con 0,125 litros de aceite. NO USE aceite de autos o botes. Estos aceites pueden causar daños al motor. Cuando mezcle el combustible, siga las instrucciones en el envase de aceite. Una vez el aceite es añadido a la gasolina, agite el envase por un breve espacio de tiempo para asegurar que el combustible sea mezclado completamente. Siempre lea y siga las instrucciones de seguridad relacionadas al combustible antes de abastecer el tanque de combustible de su aparato.

IMPORTANTE

La experiencia demuestra que los combustibles con mezcla de alcohol (denominadas gasohol, o bien utilizando etanol o metanol) pueden atraer la humedad, lo que provoca su separación y la formación de ácidos durante su almacenamiento. Los gases ácidos pueden dañar el sistema de suministro de combustible del motor mientras esté guardado. Para evitar problemas en el motor, vacíe el sistema de combustible si va a guardarlo durante más de un mes. Purgue el depósito de gasolina, ponga en marcha el motor y déjelo funcionar hasta que se vacíen los tubos y el carburador. Use combustible nuevo la próxima temporada. Nunca utilice productos limpiadores de motores o carburadores para el depósito de combustible, ya que podrían producirse daños irreparables.

INSTRUCCIONES DE OPERACION

PUNTOS IMPORTANTES

- Use la velocidad mínima de aceleración necesaria para cortar de forma efectiva los setos vivos para un funcionamiento óptimo de la cortadora.
- Nunca intente usar la cortadora de setos para cortar setos vivos que tengan ramas con un diámetro más largo de 1 cm.

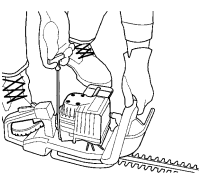
POSICIÓN DE TRABAJO

PARADA DEL APARATO

- Para apagar el motor mueva el interruptor ON/OFF a la posición OFF.

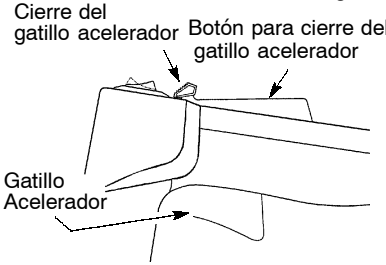
PUESTA EN MARCHA DEL APARATO

- Llene de combustible el motor. Retírese por lo menos 10 pies (3 metros) del lugar en donde lo abasteció el motor.
- Sostenga el aparato en la superficie en posición para encender como se le muestra. Sujete el aparato de tal forma que la cuchilla no se encuentre en la superficie y alejada de árboles, setos vivos, espectadores, etc.



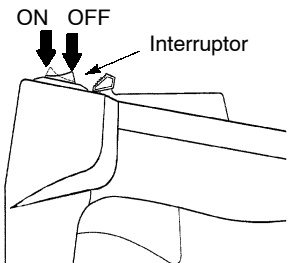
ARRANQUE DEL MOTOR EN FRÍO (o después del repostaje)

⚠ ADVERTENCIA: La cuchilla de corte se moverá una vez se haya fijado el cerrojo del acelerador y se haya encendido el motor. Utilice su equipo de protección y observe todas las instrucciones de seguridad.

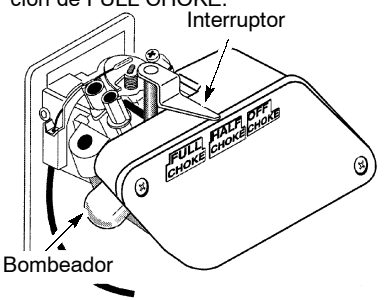


1. Mueva el interruptor ON/OFF a la posición ON.
2. Coloque el cierre del gatillo acelerador como sigue:
   - presione la botón para cierre del gatillo acelerador;
   - apriete y sostenga el gatillo acelerador;
   - presione y sostenga el cierre del gatillo acelerador
   - suelte el gatillo acelerador

AVISO: Mantenga el cierre del gatillo acelerador colocado hasta que el motor funcione suavemente.



3. Presione lentamente el bombeador 6 veces.
4. Mueva la palanca del cebador a la posición de FULL CHOKE.



5. Tire de la cuerda de arranque firmemente hasta que el motor suene como si fuera a encender, pero no hale la cuerda más de 6 veces.
6. Mueva la palanca del cebador a la posición de HALF CHOKE.
7. Hale la cuerda de arranque hasta que el motor encienda, pero no hale más de 6 veces. Si el motor no enciende después de 6 veces (en la posición de HALF CHOKE) mueva la palanca del cebador a la posición de FULL CHOKE y presione el bombeador 6 veces. Oprima y sostenga el acelerador y hale la cuerda de arranque 2 veces más. Mueva la palanca del cebador a la posición de HALF CHOKE y hale la cuerda de arranque hasta que el motor encienda, pero no más de 6 veces.
   AVISO: Si el motor sigue sin encender, probablemente esté ahogado. Proceda a ARRANQUE DEL MOTOR AHOGADO.
8. Una vez el motor esté encendido, déjelo funcionar por 10 segundos, luego mueva la palanca del cebador a OFF CHOKE. Deje la aparato funcionando por otros 30 segundos en OFF CHOKE antes de soltar el acelerador. **AVISO:** Si el motor deja de funcionar en la posición de OFF CHOKE, mueva la palanca del cebador a la posición de HALF CHOKE y hale la cuerda hasta que el motor encienda, pero no más de 6 veces.

ARRANQUE DEL MOTOR EN CALIENTE

1. Mueva el interruptor ON/OFF a la posición ON.
2. Presione lentamente el bombeador 6 veces.
3. Mueva la palanca del cebador a la posición de HALF CHOKE.
4. Coloque el cierre del gatillo acelerador como se le indicó en ARRANQUE DEL MOTOR EN FRIO.

AVISO: Mantenga el cierre del gatillo acelerador colocado hasta que el motor funcione suavemente.

5. Tire firmemente de la cuerda de arranque hasta que el motor se ponga en marcha, pero no más de 5 veces.
6. Permita que el motor marche por 10 segundos, entonces, mueva la palanca del cebador a la posición OFF CHOKE.
7. Suelte el cierre del gatillo acelerador apretando y soltando el gatillo acelerador.

AVISO: Si el motor no se ha puesto en marcha, tire de la cuerda de arranque otras 5 veces. Si el motor no se pone en marcha, probablemente se encuentre ahogado. Proceda con la sección ARRANQUE DE MOTOR AHOGADO.

ARRANQUE DE MOTOR AHOGADO

Los motores inundados pueden ser encendidos poniendo el interruptor ON/OFF en la posición de ON, la palanca del cebador en la posición de OFF CHOKE y colocando el cierre del gatillo acelerador como se le indicó en la sección ARRANQUE DEL MOTOR EN FRIO; luego, tire de la cuerda para aclarar el exceso de combustible en el motor.

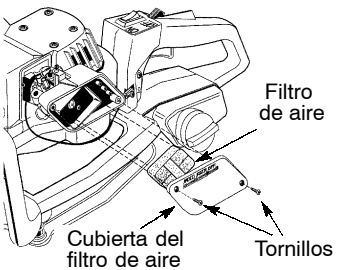
El arranque del motor puede requerir que se tire de la cuerda de arranque varias veces, dependiendo en cuán inundado se encuentre el aparato. Si el aparato todavía no enciende, vea la TABLA DIAGNÓSTICA.

SERVICIO Y AJUSTES

⚠ ADVERTENCIA: Asegure el interruptor ON/OFF está en la posición OFF y desconecte la bujía antes de realizar servicio a excepción de ajustes del carburador.

Recomendamos que todo servicio y ajustes que no incluídos en este manual sean realizados por un distribuidor autorizado del servicio.

LIMPIE EL FILTRO DEL AIRE



Limpie el filtro de aire:

Un filtro de aire sucio reduce el rendimiento del motor y aumenta el consumo de combustible y las emisiones nocivas. Limpie puntualmente el filtro cada 5 horas de funcionamiento.

1. Limpie la cubierta y la zona que la rodea para evitar que penetre suciedad en la cámara del carburador en el momento de abrir la cubierta.
2. Retire las piezas como se indica en la ilustración.

AVISO: No limpie el filtro con gasolina ni con otros disolventes inflamables. De lo contrario, podría crear un riesgo de incendio o producir emanaciones perjudiciales.

3. Lave el filtro con agua y jabón.
4. Deje secar el filtro.
5. Aplique varias gotas de aceite al filtro; apriete el filtro para distribuir el aceite
6. Vuelva a colocar las piezas.

REEMPLAZO DE LA BUJIA

Cambie la bujía anualmente para asegurarse de que el motor se ponga en marcha con mayor facilidad y que funcione mejor. Fije la separación de la bujía en 0,6 mm. La regulación de tiempo de arranque es fija y no ajustable.

1. Gire y luego tire del casco de la bujía.
2. Retire la bujía del cilindro y deséchela.
3. Reemplace con una bujía de la marca Champion RCJ-8Y y ajuste firmemente con una llave de dados de 19 mm.
4. Vuelva a instalar el casco de la bujía.

REEMPLAZO DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE

Para sustituir el filtro de combustible, purgue la unidad dejándola en marcha hasta que se agote el combustible y extraiga del depósito el conjunto de tapa y retén de combustible. Extraiga el filtro del depósito y sepárelo del conducto de combustible. Instale el nuevo filtro de combustible en el conducto; vuelva a instalar las piezas.

AJUSTES DEL CARBURADOR

El carburador está equipado con tapones limitadores. Pueden producirse averías si se giran las agujas más allá de los topes limitadores. El ajuste del carburador es una tarea complicada. Recomendamos que encomiende su realización a un distribuidor autorizado del servicio.

ALMACENAJE

⚠ ADVERTENCIA: Realice los siguientes pasos después de cada uso:

- Permita que el motor se enfríe y fije bien el aparato antes de guardarlo o transportarlo.
- Guarde el aparato y el combustible en un lugar bien ventilado donde los vapores del combustible no puedan entrar en contacto con chispas ni llamas abiertas provenientes de calentadores de agua, motores o interruptores eléctricos, calefactores centrales, etc.
- Guarde el aparato con todos los protectores en su lugar y colóquelo de modo que las piezas filosas no puedan causar heridas por accidente.
- Guarde el aparato y el combustible enun lugar seguro y completamente fuera del alcance de los niños.

ESTACIONAL ALMACENAJE

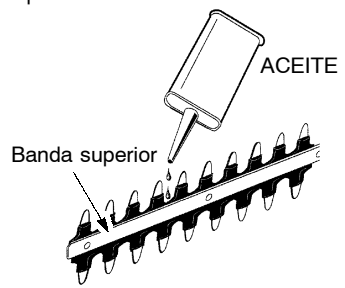
Prepare el aparato para almacenarlo al final de la temporada o si no lo va a usar por más de 30 dias.

Si va a almacenar el aparato durante un periodo largo de tiempo:

- Limpie el aparato por completo
- Almacene en un área limpia y seco.
- Limpie todas las piezas y verifique que no haya daños. Permita que piezas dañadas sean reparadas o reemplazadas por su distribuidor autorizado del servicio.
- Compruebe que no haya tornillos o tuercas sueltos.
- Aplique una pequeña cantidad de aceite a las superficies externas metálicas, inclusive la cuchilla.

Para aplicar aceite a la cuchilla, haga lo siguiente:

- Detenga el motor y permita que la cuchilla se detenga por completo.
- Asegúrese de que el interruptor ON/OFF está en posición OFF.
- Desconecte el cable de la bujía.
- Aplique una pequeña cantidad de aceite de máquina alrededor del borde de la banda superior como se ilustra.



MOTOR

- Retire la bujía y vierta una cucharadita de aceite 40:1 para motores a 2 tiempos (enfriados a aire) por la abertura para la bujía. Lentamente, tire de la cuerda de arranque de 8 a 10 veces para distribuir el aceite.
- Cambie la bujía por una nueva del tipo y de la gama de calor recomendados (vea la sección REEMPLAZO DE LA BUJIA).
- Limpie el filtro de aire.
- Examine toda el aparato para verificar que no haya tornillos, tuercas ni pernos sueltos. Cambie todas las piezas dañadas, quebradas o gastadas.
- Al principio de la próxima temporada, use exclusivamente combustible fresno con la proporción correcta de gasolina a aceite.

OTROS

- No guarde la gasolina de una temporada a la próxima.
- Cambie el recipiente de gasolina si éste se empieza a oxidar.

TABLA DIAGNOSTICA

ADVERTENCIA: Siempre apague el aparato y desconecte la bujía antes de hacer cualquiera de las reparaciones recomendadas a continuación que no requieran que la unidad esté en operación.

SINTOMA	CAUSA	SOLUCION
El motor no arranca.	1. El interruptor ON/OFF está en la posición OFF. 2. El motor está ahogado. 3. El tanque de combustible está vacío. 4. La bujía no está haciendo chispa. 5. El combustible no está llegando al carburador. 6. El carburador requier ajuste.	1. Mueva el interruptor ON/OFF a la posición ON. 2. Vea “Arranque de Motor Ahogado” en la sección Uso. 3. Llene el tanque con la mezcla correcta de combustible. 4. Instale una bujía nueva. 5. Verifique si el filtro de combustible no esté sucio; cámbielo. Verifique si hay dobleces en la línea de combustible o si está partida; repárela o cámbiela. 6. Vea “Ajuste al Carburador” en la sección Servicio y Ajustes.
El motor no anda en marcha lenta como debe.	1. El carburador requier ajuste. 2. Las lunas del cigueñal están gastadas. 3. La compresión está baja.	1. Vea “Ajuste al Carburador” en la sección Servicio y Ajustes. 2. Entre en contacto con el distribuidor autorizado del servicio. 3. Entre en contacto con el distribuidor autorizado del servicio..
El motor no acelera, le falta potencia o se para bajo carga.	1. El filtro de aire está sucio. 2. La bujía está carbonizada. 3. El carburador requiere ajuste. 4. Acumulación de carbón. 5. La compresión está baja.	1. Limpie o cambie el filtro de aire. 2. Limpie o cambie la bujía y calibre la separación. 3. Vea “Ajuste al Carburador” en la sección Servicio y Ajustes. 4. Entre en contacto con el distribuidor autorizado del servicio. 5. Entre en contacto con el distribuidor autorizado del servicio.
El motor humea excesivamente	1. El cebador está parcialmente accionado. 2. La mezcla de combustible se ha hecho incorrectamente. 3. El filtro de aire está sucio. 4. El carburador requiere ajuste.	1. Ajuste el cebador. 2. Vacié el tanque de combustible y llénelo de combustible con la mezcla correcta. 3. Limpie o cambie el filtro de aire. 4. Vea “Ajuste al Carburador” en la sección Servicio y Ajustes.
El motor marcha con temperatura elevada.	1. La mezcla de combustible está se he hecho incorrectamente. 2. Se ha instalado la bujía incorrecta. 3. El carburador requiere ajuste.	1. Vacié el tanque de combustible y llénelo de combustible con la mezcla correcta. 2. Cambie por la bujía correcta. 3. Vea “Ajuste al Carburador” en la sección Servicio y Ajustes.

DECLARACION DE CONFORMIDAD relacionada con 2000/14/CE

Declaración de conformidad de la CE relacionada con 2000/14/CE

Nosotros, **Poulan/Weed Eater, División de Electrolux North America, Inc.,** Texarkana, TX 75501, EE.UU., teléfono: +1 903 223 4100, declara bajo responsabilidad exclusiva que la **cortadora de setos Jonsered modelo HT21**, ha sido evaluada de acuerdo con el Anexo V de la DIRECTIVA y a partir de los números de serie 2001-305(N o D)00001 en adelante, se ajusta a las estipulaciones de la DIRECTIVA. Su fuerza neta es de 0,306 kW. La medición de fuerza de sonido es de 102,7 dB y la fuerza sonido garatizada es de 106 dB.

Texarkana 01-12-17

Michael S. Bounds, Director
Seguridad del Producto y Normas

DECLARACION DE CONFORMIDAD relacionada con 98/37/CE

Declaración de conformidad de la **UE** (Directiva 98/37/CE, Anexo II, A) (sólo aplicable en Europa)

La empresa **Poulan/Weed Eater, División de Electrolux North America, Inc.,** Texarkana, TX 75501, EE.UU., teléfono: +1 903 223 4100, declara bajo su exclusiva responsabilidad que la **cortadora de setos Jonsered modelo HT21**, desde el número de serie 2001-305N00001 en adelante, cumple lo estipulado en las DIRECTIVAS: **98/37/CE** (maquinaria) y **89/336/CE** (compatibilidad electromagnética), incluyendo enmiendas, y que cumple las siguientes normas: **EN 292-2, prEN 774 y CISPR 12.**

SMP, el Instituto Sueco de Pruebas de Maquinaria, Fyrisborgsgatan 3 S-754 50 en Uppsala, Suecia, ha realizado una homologación voluntaria. Los certificados están numerados: **SEC/94/086**.

Texarkana 01-12-17

Michael S. Bounds, Director
Seguridad del Producto y Normas

HOJA DE ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO: HT21

MOTOR Y SISTEMA DE COMBUSTIBLE	
Cilindrada	21 cm^3
Giro al ralentí	3000
Velocidad máxima del motor, medida según ISO 8893	0,3 kW/6000 rpm
Capacidad del depósito de combustible	0,21 liters
PESO	
Masa con el depósito vacío	4,3 kg
DISPOSITIVO DEL CORTAR	
Tipo	Dos lados
Longitud de la lámina	19″/48 cm
Velocidad de la lámina en 8000 rpm	1430 cut/min
NIVELES DE RUIDO	
Nivel de presión de ruido equivalente en el oído del operador, medido conforme a ISO 11806 and ISO 7917	
Al ralentí:	52 dB(A)
En aceleración:	67 dB(A)
Nivel de potencia de ruido equivalente en el oído del operador, medido conforme a ISO 11806 and ISO 10884	
Al ralentí:	72 dB(A)
En aceleración:	102,7 dB(A)
NIVELES DE VIBRACIÓN	
Medido conforme a ISO 11806 and ISO 7916	
Al ralentí:	Mango delantero 2,4 m/s^2 Mango trasero 1,9 m/s^2
En aceleración:	Mango delantero 4,5 m/s^2 Mango trasero 3,6 m/s^2

AÑO DE FABRICACION: 2002
DIRECCION POSTAL DEL FABRICANTE: Jonsered
SE-561 82 Huskvarna
Huskvarna, Sweden